



2018/0356M(NLE)

5.12.2019

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ (2018/0356M(NLE))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Isabel Wiseler-Lima



## ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

1. υπενθυμίζει ότι, στις 17 Δεκεμβρίου 2015<sup>1</sup>, το Κοινοβούλιο ενέκρινε τη συμφωνία-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) ΕΕ-Βιετνάμ, η οποία καθορίζει τις μελλοντικές σχέσεις και αποσκοπεί στην περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασίας όσον αφορά τις παγκόσμιες και περιφερειακές προκλήσεις· σημειώνει με ανησυχία ότι η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα έχει επιδεινωθεί από την έναρξη ισχύος της ΣΕΣΣ·
2. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν διενήργησε εκτίμηση επιπτώσεων της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Βιετνάμ στα ανθρώπινα δικαιώματα, παρά το σχετικό αίτημα του Κοινοβουλίου, γεγονός που αντιβαίνει στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή του 2015, καθώς και στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, ζητεί δε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διενεργήσει αμέσως την εν λόγω εκτίμηση· επισημαίνει ότι η Επιτροπή έχει επίσης δεσμευτεί να διενεργήσει εκ των υστέρων εκτίμηση των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεων·
3. υπογραμμίζει τη στρατηγική σημασία του Βιετνάμ ως κρίσιμου εταίρου της ΕΕ στη Νοτιοανατολική Ασία και μεταξύ των χωρών του ASEAN, ιδίως, αλλά όχι αποκλειστικά, σε σχέση με τις διαπραγματεύσεις για την κλιματική αλλαγή, τη χρηστή διακυβέρνηση, τη βιώσιμη ανάπτυξη, την οικονομική και κοινωνική πρόοδο και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας· τονίζει την ανάγκη να καταστεί το Βιετνάμ εταίρος στην προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη δημοκρατική μεταρρύθμιση· σημειώνει ότι το Βιετνάμ αναλαμβάνει την προεδρία του ASEAN το 2020· τονίζει τη σημασία της πλήρους τήρησης και εφαρμογής της συμφωνίας του Παρισίου από την ΕΕ και το Βιετνάμ·
4. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της κυβέρνησης του Βιετνάμ σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για τη συμμετοχή του Βιετνάμ στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, η οποία υπεγράφη στις 17 Οκτωβρίου 2019· υπογραμμίζει ότι το Βιετνάμ έχει καταστεί η δεύτερη χώρα εταίρος στην Ασία που υπογράφει συμφωνία-πλαίσιο συμμετοχής με την ΕΕ· τονίζει ότι η συμφωνία αποτελεί ένα σημαντικό βήμα προόδου για τις σχέσεις ΕΕ-Βιετνάμ·
5. αναγνωρίζει τις προσπάθειες του Βιετνάμ να εφαρμόσει ένα πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων, ιδίως όσον αφορά τα περιβαλλοντικά και εργασιακά δικαιώματα του κεφαλαίου της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών (ΣΕΣ) για τη βιώσιμη ανάπτυξη· καλεί την κυβέρνηση του Βιετνάμ να λάβει όλα τα κατάλληλα νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα για να διασφαλίσει αποτελεσματικά τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των περιβαλλοντικών και εργασιακών προτύπων· χαιρετίζει την κύρωση έξι εκ των οκτώ βασικών συμβάσεων της ΔΟΕ, και συγκεκριμένα των συμβάσεων αριθ. 29 για την αναγκαστική εργασία, αριθ. 100 και 111 για την απαγόρευση των διακρίσεων, αριθ.

<sup>1</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0467.

138 και 182 για την παιδική εργασία και, πιο πρόσφατα, της σύμβασης αριθ. 98 για το δικαίωμα οργάνωσης και συλλογικής διαπραγματεύσεως· καλεί την κυβέρνηση του Βιετνάμ να κυρώσει το συντομότερο και να εφαρμόσει πλήρως τις εκκρεμείς συμβάσεις· ζητεί έναν αποτελεσματικό μηχανισμό που θα ισχύει για το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (TSD/EBA), καθώς και ένα σαφές, δημόσιο και δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα για την κύρωση των συμβάσεων της ΔΟΕ αριθ. 87 για τη συνδικαλιστική ελευθερία και την προστασία του συνδικαλιστικού δικαιώματος, και αριθ. 105 για την κατάργηση της αναγκαστικής εργασίας·

6. εξακολουθεί να ανησυχεί για τις συνεχιζόμενες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Βιετνάμ, όπως οι καταδίκες, ο πολιτικός εκφοβισμός, η παρεμβατική παρακολούθηση, η παρενόχληση, οι επιθέσεις, οι απαγωγές και οι άδικες δίκες πολιτικών, ακτιβιστών, δημοσιογράφων, ιστολόγων (bloggers), αντιφρονούντων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι περιορισμοί στη θρησκευτική ελευθερία και στην ελευθερία της έκφρασης και του συνεταιρίζεσθαι, και η εφαρμογή της θανατικής ποινής· καλεί το Βιετνάμ να θεσπίσει την αναστολή της εφαρμογής της θανατικής ποινής και να λάβει άμεσα μέτρα για την κατάργησή της· αποδοκιμάζει έντονα το γεγονός ότι ο αριθμός των πολιτικών κρατουμένων, δημοσιογράφων, ιστολόγων (bloggers), ακτιβιστών για τα ανθρώπινα και τα εργασιακά δικαιώματα, και θρησκευτικών και περιβαλλοντικών ακτιβιστών έχει αυξηθεί δραματικά τα τελευταία χρόνια· ζητεί να απελευθερωθούν όσοι έχουν καταδικαστεί απλώς και μόνο επειδή άσκησαν το δικαίωμά τους στην ελευθερία της έκφρασης, και να αποσυρθούν όλες οι κατηγορίες εναντίον τους·
7. επισημαίνει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν τον ακρογωνιαίο λίθο του κεφαλαίου EBA της ΣΕΣ· εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η ΣΕΣ επικεντρώνεται μόνο σε ένα περιορισμένο φάσμα δικαιωμάτων, κυρίως στις βασικές συμβάσεις της ΔΟΕ· ζητεί, ως εκ τούτου, να συμπεριληφθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα κατά τρόπο πιο ολοκληρωμένο, και να θεσπιστεί επίσης ένας μηχανισμός επιβολής που θα διασφαλίζει την αποτελεσματική εφαρμογή τους· ζητεί την περιοδική και ανεξάρτητη αξιολόγηση των επιπτώσεων της συμφωνίας·
8. ζητεί από το Βιετνάμ να εφαρμόσει τις συστάσεις που διατυπώθηκαν κατά τη διάρκεια της καθολικής περιοδικής εξέτασης του 2019· καλεί τις αρχές του Βιετνάμ να ευθυγραμμίσουν τη νομοθεσία τους με τα διεθνή πρότυπα και τις διεθνείς υποχρεώσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένου του Διεθνούς Συμφώνου για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα (ICCPR), στο οποίο το Βιετνάμ είναι συμβαλλόμενο μέρος, ιδίως αναθεωρώντας τον Ποινικό Κώδικα, τον νόμο για την κυβερνοασφάλεια και τον νόμο περί πεποιθήσεων και θρησκείας· καλεί την κυβέρνηση του Βιετνάμ να ευθυγραμμίσει τη νομοθεσία που διέπει τις δημόσιες συγκεντρώσεις και διαδηλώσεις με τα δικαιώματα στην ελευθερία του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι·
9. υπογραμμίζει ότι το άρθρο 13 της ΣΕΣ περιλαμβάνει μια συνεργατική προσέγγιση που βασίζεται σε κοινές αξίες και συμφέροντα, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές στα αντίστοιχα επίπεδα ανάπτυξης των μερών· επικροτεί τη δυνατότητα επίλυσης των θεμάτων που εμπίπτουν στο άρθρο 13 για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, καταρχάς μέσω της ανταλλαγής απόψεων στην επιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι, σε περίπτωση που τα εν λόγω ζητήματα δεν επιλυθούν, ο δεύτερος μηχανισμός, ο οποίος επιτρέπει σε ένα μέρος να ζητήσει τη

σύγκληση ανεξάρτητης ομάδας εμπειρογνομόνων, εξακολουθεί να εξαρτάται από τις διαδικασίες των μερών και από την προθυμία τους να τον χρησιμοποιήσουν· καλεί την ΕΕ και το Βιετνάμ να θεσπίσουν έναν ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και έναν ανεξάρτητο μηχανισμό υποβολής καταγγελιών, ο οποίος θα παρέχει στους θιγόμενους πολίτες και τοπικούς φορείς τη δυνατότητα αποτελεσματικής προσφυγής σε μέσα έννομης προστασίας, και ένα εργαλείο για την αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως μέσω της εφαρμογής του μηχανισμού επίλυσης διαφορών μεταξύ κρατών στο κεφάλαιο ΕΒΑ·

10. υπογραμμίζει ότι η ΣΕΣ δημιουργεί μια θεσμική και νομικά δεσμευτική σύνδεση με τη ΣΕΣΣ· επισημαίνει ότι το άρθρο 1 της ΣΕΣΣ περιέχει μια τυποποιημένη ρήτρα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η οποία μπορεί να ενεργοποιεί τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης, ως έσχατης λύσης, της αναστολής της ΣΕΣΣ ή τμημάτων της, χωρίς καθυστέρηση· υπενθυμίζει ότι, στην υπόθεση 1409/2014/MHZ σχετικά με τη ΣΕΣ ΕΕ-Βιετνάμ, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής διαπίστωσε ότι το προοίμιο της ΣΕΣ ΕΕ-Βιετνάμ και άλλα παραδοσιακά εργαλεία, όπως η ρήτρα του «ουσιαστικού στοιχείου» που περιλαμβάνει η ΣΕΣΣ και ο διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα, δεν μπορούσαν να διασφαλίσουν επαρκώς τη δέουσα τήρηση των υποχρεώσεων της ΕΕ, ιδίως όταν η νομοθεσία της τρίτης χώρας δεν ήταν σύμφωνη με τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί τη θέσπιση ενός μηχανισμού για την παρακολούθηση της εφαρμογής της ρήτρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα βάσει των περιοδικών αξιολογήσεων, και μιας διαδικασίας η οποία θα καθορίζει σαφείς και αξιόπιστες συνέπειες που θα απορρέουν από παραβιάσεις της συμφωνίας·
11. διαπιστώνει με ανησυχία ότι η ανεξάρτητη κοινωνία των πολιτών του Βιετνάμ έχει υποστεί βίαιη καταστολή και πολλοί εκπρόσωποί της δρουν κεκαλυμμένα λόγω φόβου δίωξης και αντιποίνων· προτρέπει την Επιτροπή να αυξήσει τη τεχνική βοήθεια και τη διαθέσιμη χρηματοδότηση για την ανάπτυξη της ανεξάρτητης κοινωνίας πολιτών του Βιετνάμ, προκειμένου να στηρίξει την τήρηση, εκ μέρους της χώρας, των διεθνών υποχρεώσεών της όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, και την παρακολούθηση της ορθής εφαρμογής του άρθρου 13 της ΣΕΣ· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι εγχώριες συμβουλευτικές ομάδες (ΕΣΟ) που προβλέπονται στο κεφάλαιο ΕΒΑ θα περιλαμβάνουν πραγματικά ανεξάρτητους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών, και καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει τους μηχανισμούς που θα τεθούν σε ισχύ για να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω ομάδες θα μπορούν να διαδραματίζουν τον ρόλο τους στον έλεγχο της εφαρμογής της ΣΕΣ με συνέπεια και ασφάλεια, χωρίς να φοβούνται ότι θα υποστούν αντίποινα·
12. υπογραμμίζει την ανάγκη το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η αρμόδια διακοινοβουλευτική αντιπροσωπεία του να παρακολουθούν στενά και να εποπτεύουν τις εξελίξεις στο Βιετνάμ και την εφαρμογή όλων των τμημάτων της ΣΕΣ, ώστε να είναι δυνατή η αντιμετώπιση των επιτόπιων εξελίξεων· καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και την Επιτροπή να συνεργαστούν στενότερα με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά την προετοιμασία των ετήσιων διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις σχετικές ενημερωτικές συναντήσεις και την επικαιροποίηση της στρατηγικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα αναφορικά με το Βιετνάμ·
13. πιστεύει ακράδαντα ότι η κατάσταση στο Βιετνάμ, όσον αφορά το κράτος δικαίου, τη χρηστή διακυβέρνηση, τη βιώσιμη ανάπτυξη και τον σεβασμό των ανθρωπίνων

δικαιωμάτων, πρέπει να βελτιωθεί·

14. καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να υποβάλουν επίσημη έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τη δέσμευση του Βιετνάμ να σημειώσει πρόοδο σε μια σειρά ζητημάτων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως αναφέρεται στο ψήφισμά του της 17ης Δεκεμβρίου 2015<sup>2</sup>·
15. θεωρεί ότι η συμφωνία πρέπει να εγκριθεί μόνον εφόσον οι αρχές του Βιετνάμ απελευθερώσουν τους πολιτικούς κρατούμενούς τους· τονίζει ότι πρέπει να αναληφθεί δέσμευση, σε συμφωνία με την Επιτροπή, υπέρ ενός σαφούς χρονοδιαγράμματος όσον αφορά τη λήψη αποτελεσματικών νομοθετικών και μη νομοθετικών μέτρων για την αντιμετώπιση των ανησυχιών που διατυπώνονται στο παρόν ψήφισμα· καλεί την Επιτροπή να άρει τις ανησυχίες αυτές·

---

<sup>2</sup> Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιλαμβάνει πρόταση μη νομοθετικού ψηφίσματος, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μιας συμφωνίας-πλαίσου συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ, αφετέρου (EE C 399 της 24.11.2017, σ. 141).

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

<b>Τίτλος</b>	Σύναψη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ	
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	2018/0356M(NLE)	
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b>	INTA	
<b>Γνωμοδότηση της</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	AFET 24.10.2019	
<b>Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης</b> Ημερομηνία ορισμού	Isabel Wiseler-Lima 30.9.2019	
<b>Εξέταση στην επιτροπή</b>	14.10.2019	2.12.2019
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	4.12.2019	
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: 47 -: 7 0: 8	
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Alexander Alexandrov Yordanov, Maria Arena, Traian Băsescu, Phil Bennion, Fabio Massimo Castaldo, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Gina Dowding, Tanja Fajon, Michael Gahler, Γιώργος Γεωργίου, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Márton Gyöngyösi, Sandra Kalniete, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk, David Lega, Nathalie Loiseau, Jaak Madison, Thierry Mariani, David McAllister, Βαγγέλης Μεϊμαρακης, Sven Mikser, Javier Nart, Urmas Paet, Δημήτρης Παπαδάκης, Tonino Picula, Manu Pineda, Kati Piri, Diana Riba i Giner, Catherine Rowett, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jacek Saryusz-Wolski, Radosław Sikorski, Sergei Stanishev, Hermann Tertsch, Idoia Villanueva Ruiz, Viola Von Cramon-Taubadel, Irina Von Wiese, Witold Jan Waszczykowski, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima	
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Andrea Cozzolino, Arnaud Danjean, Λουκάς Φούρλας, Jytte Guteland, Andrzej Halicki, Martin Horwood, Katrin Langensiepen, Hannah Neumann, Juozas Olekas, Kris Peeters, Bert-Jan Ruissen, Mick Wallace, Javier Zarzalejos, Bernhard Zimniok	
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 209 παράγραφος 7 του Κανονισμού) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Heidi Hautala, Gilles Lebreton, Geoffrey Van Orden	

## ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

47	+
NI	Fabio Massimo Castaldo, Márton Gyöngyösi
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Arnaud Danjean, Λουκάς Φουρλάς, Michael Gahler, Andrzej Halicki, Sandra Kalniete, Andrius Kubilius, David Lega, David McAllister, Βαγγέλης Μείμαράκης, Kris Peeters, Radosław Sikorski, Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos
RENEW	Phil Bennion, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Martin Horwood, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Javier Nart, Urmaz Paet, Irina Von Wiese
S&D	Maria Arena, Włodzimierz Cimoszewicz, Andrea Cozzolino, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Jytte Guteland, Sven Mikser, Juozas Olekas, Δημήτρης Παπαδάκης, Tonino Picula, Kati Piri, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Sergei Stanishev
VERTS/ALE	Gina Dowding, Heidi Hautala, Katrin Langensiepen, Hannah Neumann, Diana Riba i Giner, Catherine Rowett, Viola Von Cramon-Taubadel

7	-
ECR	Bert-Jan Ruissen, Jacek Saryusz-Wolski, Geoffrey Van Orden, Witold Jan Waszczykowski
GUE/NGL	Mick Wallace
ID	Gilles Lebreton, Thierry Mariani

8	0
ECR	Hermann Tertsch, Charlie Weimers
GUE/NGL	Γιώργος Γεωργίου, Manu Pineda, Idoia Villanueva Ruiz
ID	Susanna Ceccardi, Jaak Madison, Bernhard Zimniok

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:

+ : υπέρ

- : κατά

0 : αποχή